

CANNULA TRACHEOSTOMICA NON CUFFIATA / CUFFIATA
UNCUFFED / CUFFED TRACHEOSTOMY TUBE
CANULE DE TRACHÉOTOMIE SANS BALLONNET / À BALLONNET
TRACHEOSTOMIEKANÜLE OHNE CUFF / MIT CUFF
CÁNULA DE TRAQUEOSTOMÍA SIN BALÓN / CON BALÓN
TUBO DE TRAQUEOSTOMIA SEM BRAÇADEIRA / COM BRAÇADEIRA
ΤΡΑΧΕΙΟΣΩΛΗΝΑΣ ΧΩΡΙΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ / ΜΕ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ
ΤΡΑΧΕΟΣΤΟΜΙΧΗ ΤΡΥΒΑ ΒΕΖ ΜΑΝΨΕΤ / Σ ΜΑΝΨΕΤ
TRACHEOSTOMICKÁ KANYLA BEZ MANŽETY / S MANŽETOU
TRAKEOSTOMIRØR UDEN MANCHET / MED MANCHET
MANSETITA / MANSETIGA TRAHHEOSTOOMIATORU
TRAKEOSTOMIAPUTKI ILMAN KUFFIA / JOSSA KUFFI
TRAHEOSTOMSKA CIJEV BEZ MANŠETE / S MANŠETOM
BALLONOS / BALLON NÉLKÜLI TRACHEOSZTÓMIÁS KANÜL
TRACHEOSTOMINIS VAMZDELIS BE MANŽETĚS / SU MANŽETE
TRAHEOSTOMIJAS CAURULE BEZ MANŠETES / AR MANŠETI
TRAKEOSTOMISLANGE UTEN MANSJETT / MED MANSJETT
MET CUFF / CUFFLOZE TRACHEACANULE
RURKA TRACHEOSTOMIJNA BEZ MANKIETU / Z MANKIETEM
TUB DE TRAHEOSTOMIE FĂRĂ MANȘETĂ / CU MANȘETĂ
TRACHEOSTOMICKÁ TRUBICA BEZ MANŽETY / S MANŽETOU
TRAHEOSTOMSKA CEVKA BREZ MANŠETE / Z MANŠETO
TRAKEALKANYL UTAN KUFF / MED KUFF

أنبوب الفغر الرغامى غير المُقيد
أنبوب الفغر الرغامى المُقيد

GIMA 57671 - 57672 - 57673 - 57679 - 57680 - 57681 - 57682 - 57683 - 57684 - 57685



Bonree Medical Co., Ltd.

1st floor of Building No.2, Building No.4, Longzhu Village Economic Estate, Longzhu Avenue, Nanlang, 528451 Zhongshan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China



223 40 00 2 - 223 45 00 2 - 223 50 00 2 - 222 60 00 2 - 222 65 00 2 - 222 70 00 2
222 75 00 2 - 222 80 00 2 - 222 85 00 2 - 222 90 00 2

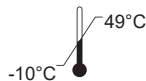


Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg Germany



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



DEHP-free



STERILE EO



MAGYAR

Használati utasítás**BALLON NÉLKÜLI TRACHEOSZTÓMIÁS KANÜL
BALLONOS TRACHEOSZTÓMIÁS KANÜL****LEÍRÁS**

A tracheosztómias kanülök sima, azaz ballon nélküli, vagy ballonos változatban elérhetők. A kanülök tartozékai: kompatibilis ballon, egyutas luer-lock szelep, kontroll ballon és röntgenkontrasztos jelölőcsík.

INDIKÁCIÓK

A tracheosztómias kanül légszomszteséses betegek légutainak biztosítására szolgál.

ELLENJAVALLATOK

Ügyelni kell arra, hogy lézersugár vagy elektrosebészeti aktív elektróda ne érintkezzen a tracheosztómias kanülökkel. Az ilyen érintkezés, különösen oxigénnel dúsított keverékek jelenlétében, a cső gyors égését eredményezheti, amely káros hatásokkal, valamint maró és mérgező égéstermékek, többek között sósav (HCL) kibocsátásával járhat.

FIGYELMEZTETÉSEK

- A ballon kizárólag „érzésre” vagy mért levegőmennyiséggel való felfújása nem ajánlott, mivel a felfújásnál az ellenállás nem megbízható támpont.
- A kanül mozgatása előtt engedje le a ballont. A kanül felfújt ballonnal történő mozgatása a beteg sérülését vagy a ballon károsodását eredményezheti, melynek következtében a kanül cseréje lehet szükséges.
- A dinitrogén-oxid-keverék, az oxigén vagy a levegő diffúziója növelheti vagy csökkentheti a ballon térfogatát és nyomását. Az ilyen diffúziós problémák előfordulásának csökkentése érdekében ajánlott a ballont a külső felületével érintkezésbe lépő gázkeverékkel felfújni.
- Ne fújja fel túlságosan a ballont. A túlzott felfújás a légszomsztesés károsodását, a ballon repedését és leeresztését, vagy a ballon deformálódását és a légutak elzáródását okozhatja.
- Ne használja a terméket, ha a csomagolás kinyílt vagy sérült.
- Ne használjon tűt a ballon felfújásához. Használjon luer csatlakozású fecskendőt.
- Csak egy beteg általi, személyes használatra.
- A lejáratú idő után ne használja.
- Ez egy egyszer használatos, eldobható termék, a termék újbóli sterilizálása vagy újrafelhasználása veszélyt jelenthet a betegre nézve.
- A készülék ártalmatlanításakor a lehető legnagyobb gondossággal kell eljárni, az ártalmatlanítást a veszélyes biológiai hulladékokra vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

ÖVINTÉZKEDÉSEK

1. Abban az esetben, ha rendellenes anatómiával találkozunk, vagy ha a fej vagy a nyak szokatlan pozícionálására van szükség, ügyelni kell arra, hogy elkerüljük a tracheosztómias kanül megtörését. Szokatlan esetekben megfontolandó egy megerősített kanül használata.
2. A csatlakozót szilárdan illessze be mind a tracheosztómias kanülbe, mind a lélegeztető berendezésen lévő adapterbe, hogy megakadályozza a használat közbeni szétválást.
3. A lélegeztetőgépek vagy aneszteziológiai berendezések egyes csatlakozóinak nem szabványos méretezése megnehezítheti a tracheosztómias kanül 15 mm-es csatlakozójához történő biztonságos csatlakoztatást.
4. A megfelelő méretű tracheosztómias kanül kiválasztásakor minden egyes beteg esetében egyedi szakértői klinikai mérlegelés szükséges.
5. Az intubációt és extubációt a jelenleg elfogadott orvosi technikák alkalmazásával kell elvégezni.
6. Minden egyes kanül ballonját, kontrollballonját és szelepét használat előtt felfújással tesztelni kell.
7. Ügyelni kell arra, hogy az intubálás közben a ballon vékony fala ne sérüljön meg.
8. Kerülje a Lidocaine topikális alkalmazású aeroszol használatát, mivel a PVC ballonoknak mikrokukák kialakulásával hoztak összefüggésbe (Jayasuriya, K.D., és Watson, W.F.: PVC, Cuff and Lignocaine-based Aerosol. Brit. J. Ann. 53:1368, 1981). Ugyanezen szerzők arról számolnak be, hogy a lidokain-hidroklorid oldatnak nincs ilyen hatása.
9. A háromutas elzárócsapokat vagy más eszközöket nem szabad hosszabb időre a felfúvószelepe dugva hagyni. A keletkező feszültség eltörheti a szelepházat, ami a ballon leeresztéséhez vezet.
10. Alkohol alapú oldatok nem érintkezhetnek a kanüllel.

MELLÉKHATÁSOK

A mellékhatásokkal kapcsolatos információért tanulmányozza az elfogadott tankönyveket és a tudományos szakirodalmat.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK: Aseptikus körülmények között alkalmazza

1. Vegye ki a steril tracheosztómias kanült a csomagolásból.
 2. Tesztelje, azaz fújja fel a ballont luer csatlakozású fecskendővel.
 3. A próbafelfújás után teljesen eressze le a ballont.
 4. A helyére illesztett obturátorral együtt (ha van), helyezze be a tracheosztómias kanült a sztomán keresztül, és igazítsa be a légszomsztesbe a jelenleg elfogadott orvosi technikának megfelelően.
 5. A behelyezést követően távolítsa el az obturátort (ha használt ilyen), és lassan fújja fel a ballont a tömítéshez szükséges minimális levegőmennyiséggel.
 6. Válassza le a fecskendőt az egyutas szelepről.
 7. Csatlakoztassa a forgatható adaptert a tracheosztómias kanül 15 mm-es csatlakozóvégéhez, majd csatlakoztassa a lélegeztetőgépet a forgatható adapterhez. Használja a forgóadapteren található kioldógátló füleket, hogy megelőzze a véletlen szétválást.
 8. Rögzítse a tracheosztómias kanült.
- TÁROLÁSI FELTÉTELEK**
- Védje a terméket a nedvességtől és a túlzott hőtől.
- Kerülje a hosszabb ideig tartó ultrabolya és fluoreszkáló fénynek való kitettséget.
- Tárolásnál ügyeljen rá, hogy semmi ne zúzza/nyomja össze a terméket. A termékeket a beszerzés sorrendjének megfelelő sorrendben használja fel.

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jótállás érvényes.

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos - Índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolow - Index symbolow - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbool indeks

زومرلا سهرف

	IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não use se o pacote estiver danificado DE - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist GR - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη PL - Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone CZ - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen SE - Använd inte en förpackning som är skadad FI - Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut SI - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana SK - Nepoužívajte, ak je obal poškodený RO - A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat NL - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is HR - Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült DK - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget BG - Да не се използва, ако опаковката е с нарушена цялост LT - Nenaudokite, jei pakuočių pažeista LV - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts EE - Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud NO - Ikke bruk hvis emballasjen er skadet SA - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة
	IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical device compliant with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la Directive 93/42/CEE ES - Dispositivo médico que cumple con la Directiva 93/42/CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE - Medizinprodukt gemäß der Richtlinie 93/42/EWG GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν συμμορφούμενο με την Οδηγία 93/42/ΕΕΚ PL - Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42/EWG CZ - Zdravotnický prostředek v souladu se směrnicí 93/42/EHS SE - Medicinsk utrustning i enlighet med direktiv 93/42/EEG FI - Direktiivin 93/42/ETY mukainen lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček v skladu z Direktivo 93/42/EGS SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade so smernicou 93/42/EHS RO - Dispozitiv medical conform Directivei 93/42/CEE NL - Medisch apparaat dat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG HR - Medicinski uređaj u skladu s Direktivom 93/42/EEC HU - A 93/42/EGK irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med direktiv 93/42/EF BG - Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/ΕΕΚ LT - Medicinos prietaisas, atitinkantis direktyvą 93/42/EEB LV - Medicīnas ierīce, kas atbilst Direktīvai 93/42/EEK EE - Meditsiiniseade, mis vastab direktiivile 93/42/EMÜ NO - Medisinsk utstyr i samsvar med direktiv 93/42/EEC SA - جهاز طبي متوافق مع التوجيه EEC/93/42

	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen BG - Se brugsvejledningene LT - Perskaitykite naudojimo instrukciją LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas EE - Lugege kasutusjuhendit NO - Les bruksinstruksjonene SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام
	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji CZ - Datum výroby SE - Tillverkningsdatum FI - Valmistuspäivämäärä SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby RO - Data fabricației NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato BG - Дата на производство LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums EE - Valmistamise kuupäev NO - Fabrikasjonsdato SA - تاريخ التصنيع
	IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare GB - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo monouso, no reutilizable PT - Dispositivo descartável, não reutilizar DE - Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden GR - Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου. PL - Jedno użyczenie, nie używaj ponownie CZ - Proizvod za jednokratnu upotrebu, nemojte ga ponovno koristiti SE - Engångsanordning, får ej återanvändas FI - Kertakäyttöinen laite, älä käytä uudelleen SI - Zariadenie na jedno použitie, nepoužívajte opakovane SK - Za enkratno uporabo, ne uporabiti ponovno RO - Dispozitiv de unică folosință, a nu se refolosi NL - Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken HR - Proizvod za jednokratnu upotrebu, nemojte ga ponovno koristiti HU - Eldobható eszköz, ne használja újra DK - Engangsenhed, må ikke genbruges BG - Medicinsk udstyr LT - Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai LV - Vienreiz lietojama ierīce, nelietojiet to atkārtoti EE - Ühekordne, ärge kasutage seda mitu korda NO - Engangsenhed, ikke gjenbruk SA - أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد

LOT	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii CZ - Číslo šarže SE - Satsnummer FI - Eränumero SI - Številka partije SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer BG - Номер на партида LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs EE - Partii number NO - Produksjonsserienummer SA - رقم الدفعة
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent CZ - Výrobce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant BG - Производител LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja NO - Produsent SA - الشركة المصنعة
	IT - Data di scadenza GB - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade DE - Ablaufdatum GR - Ημερομηνία λήξεως PL - Data ważności CZ - Datum ukončení platnosti SE - Utgångsdatum FI - Viimeinen voimassaolopäivä SI - Rok uporabnosti SK - Datum expirácie RO - Valabil până la data de NL - Vervaldatum HR - Datum isteka HU - Lejárati dátum DK - Udløbsdato BG - Срок на годност LT - Galiojimo laikas LV - Derīguma termiņš EE - Aegumiskuupäev NO - Utløpsdato SA - تاريخ انتهاء الصلاحية
EC REF	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Splnomocněný zástupce v Evropském společenství SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä SI - Pooblaščenī zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab BG - Оторизиран представител в Европейската общност LT - Įgaliojasis atstovas Europos bendrijoje LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā EE - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses NO - Autorisert representant i EU SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي

UDI	IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo DE - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts GR - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) PL - Unikalny identyfikator urządzenia CZ - Jediněčný identifikátor zařízení SE - Unik identifierare för enheten FI - Laitteen yksilöllinen tunnistus SI - Enolični identifikator naprave SK - Jediněčný identifikátor zariadenia RO - Identificatorul unic al dispozitivului NL - Unieke identificatie van het apparaat HR - Jedinstveni identifikator uređaja HU - Az eszköz egyedi azonosítója DK - Unik identifikator for enheden BG - Уникален идентификатор на устройството LT - Unikalus įrenginio identifikatorius LV - Unikāls ierīces identifikators EE - Seadme kordumatu identifikaator NO - Unik enhetsidentifikator SA - معرف فريد للجهاز
REF	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvod HU - Termékkód DK - Produktkode BG - Код на продукта LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood NO - Produktkode SA - كود المنتج
	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von GR - Εισαγωγή από PL - Importowane przez CZ - Dovezeno uživatelem SE - Importerad av FI - Tuojaa SI - Uvozil SK - Dovážal RO - Importat de NL - Geïmporteerd door HR - Uvezeno od strane HU - Importálta DK - Importeret af BG - Внесено от LT - Importavo LV - Importēja EE - Importija NO - Importert fra SA - مستورد عن طريق
STERIL/EO	IT - Sterilizzato con ossido di etilene GB - Sterilized using ethylene oxide FR - Stérilisé à l'oxyde d'éthylène ES - Esterilizado con óxido de etileno PT - Esterilizado com óxido de etileno DE - Mit Ethylenoxid sterilisiert GR - Αποστειρώθηκε με αιθυλενοξείδιο PL - Sterylizowane tlenkiem etylenu CZ - Sterilizováno ethylenoxidem SE - Steriliserad med etylenoxid FI - Steriloitu etyleenioksidilla SI - Sterilizirano z etilen oksidom SK - Sterilizované etylénoksidom RO - Sterilizat cu oxid de etilenă NL - Gesteriliseerd met ethyleenoxide HR - Sterilizirano etilen oksidom HU - Etilén-oxidall sterilizálva DK - Steriliseret med ethylenoxid BG - Стерилизиран с етиленов оксид LT - Sterilizuotas etileno oksidu LV - Sterilizēts ar etilēnoksidu EE - Steriliseeritud etüleenoksiidiga NO - Sterilisert med etylenoksid SA - تعقيمها بأكسيد الإيثيلين

	IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Límite de temperatura PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenze GR - Όριο θερμοκρασίας PL - Limit temperatury CZ - Teplotní limit SE - Temperaturgräns FI - Lämpötilaraja SI - Temperaturna omejitev SK - Teplotný limit RO - Limită de temperatură NL - Temperatuurlimiet HR - Ograničenje temperature HU - Hőmérséklet korlát DK - Temperaturgrænse BG - Температурна граница LT - Temperatūros riba LV - Temperatūras ierobežojums EE - Temperatuuri piirang NO - Temperaturgrense SA - حد درجة الحرارة
	IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare GB - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo desechable, no reutilizar PT - Dispositivo descartável, não reutilize DE - Einweggerät, nicht wiederverwenden GR - Συσκευή μιας χρήσης, μην την επαναχρησιμοποιείτε PL - Urządzenie jednorazowe, nie używać ponownie CZ - Zařízení na jedno použití, nepoužívejte opakovaně SE - Engångsapparat, återanvänd inte FI - Kertäkäyttöinen laite, älä käyttää uudelleen SI - Naprava za enkratno uporabo, ne uporabljajte ponovno SK - Jednorazové zariadenie, nepoužívajte ho opakovane RO - Dispozitiv de unică folosință, nu reutilizați NL - Wegwerpapparaat, niet opnieuw gebruiken HR - Uredaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ga ponovno koristiti HU - Eldobható eszköz, ne használja újra DK - Engangsanordning, må ikke genbruges BG - Устройство за еднократна употреба, не използвайте повторно LT - Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai LV - Vienreizējās lietošanas ierīce, nelietojiet atkārtoti EE - Ühekordselt kasutatav seade, mitte korduvkasutada NO - Engangsutstyr, ikke gjenbruk SA - جهاز يمكن التخلص منه، لا إعادة استخدامه
	IT - Latex free GB - Latex free FR - Sans latex ES - Sin látex PT - Sem látex DE - Latexfrei GR - Χωρίς λάτεξ PL - Nie zawiera lateksu CZ - Bez latexu SE - Latexfri FI - Lateksivapaa SI - Brez lateksa SK - Bez latexu RO - Fara latex NL - Latexvrij HR - Bez lateksa HU - Latex mentes DK - Latex fri BG - Без латекс LT - Be latekso LV - Bez lateksa EE - Lateksivaba NO - Lateksfri SA - خالية من اللاتكس
DEHP free	IT - Ftalati free GB - Phthalates free FR - sans phtalates ES - Ftalatos libres PT - Livre de ftalatos DE - Frei von Phthalaten GR - Χωρίς φθαλικά PL - Nie zawiera ftalanów CZ - Bez ftalátů SE - Ftalater fri FI - Ftaalititonta SI - Brez ftalátov SK - Bez ftalátov RO - Fara ftalati NL - Ftalaten vrij HR - Bez ftalata HU - Ftalát mentes DK - Phthalater fri BG - Без фталати LT - Be ftalatų LV - Nesatur ftalātus EE - Ftalaatide vaba NO - Innholder ikke ftalter SA - خالية من الفثالات

	IT - Non ri-sterilizzare GB - Do not resterilize FR - Ne pas restériliser ES - No reesterilizar PT - Não reesterilize DE - Nicht erneut sterilisieren GR - Μην αποστείρωνετε ξανά PL - Nie sterylizować ponownie CZ - Nesterilizujte znovu SE - Sterilisera inte om FI - Älä steriloi uudelleen SI - Ne sterilizirajte ponovno SK - Nesterilizujte znova RO - Nu resterilizați NL - Niet opnieuw steriliseren HR - Nemojte ponovno sterilizirati HU - Ne sterilizálja újra DK - Må ikke gensteriliseres BG - Не стерилизирайте повторно LT - Nesterilizuoti pakartotinai LV - Nesterilizēt atkārtoti EE - Ärge steriliseerige uuesti NO - Ikke steriliser på nytt SA - لا تقم بإعادة التعقيم
---	---